

Le Courrier du Cambodge

Bulletin d'information publié par l'Ambassade Royale du Cambodge

01-16 nov. 2018

Année 20-Numéro 209

Energie

C'est parti pour le pétrole cambodgien

KrisEnergy a récemment concrétisé un contrat pour un projet pétrolier majeur au Cambodge, a annoncé la société dans un communiqué de presse.

Selon le communiqué de presse, la valeur du contrat s'élève à 21,7 millions de dollars US. Le contrat a été attribué conformément à l'accord de coopération conclu antérieurement avec Keppel FELS Limited et Keppel Shipyard.

M. Brian Helyer, vice-président des opérations pour KrisEnergy, a déclaré que la société était satisfaite de s'associer à Keppel pour mener à bien ce projet de développement pétrolier important pour le Cambodge.

KrisEnergy est l'opérateur du bloc Cambodia A, qui couvre 3 083 kilomètres carrés dans le bassin du golfe de Thaïlande, où la profondeur de l'eau varie entre 50 et 80 mètres. La phase 1A du développement d'Apsara consiste en une plate-forme de tête de puits à 24 fentes dotée d'une installation minimale non surveillée et aboutissant à une barge de production amarrée. Le pétrole brut produit sera acheminé via un pipeline de 1,5 km vers un navire flottant, de stockage et de déchargement amarré en permanence.



L'objectif de KrisEnergy est l'exploration, le développement et la production de pétrole et de gaz en Asie du Sud-Est. La société détient des participations directes dans trois licences de production de pétrole et / ou de gaz, deux dans le golfe de Thaïlande et une au Bangladesh. Il participe également à 11 blocs à différentes étapes de développement, d'évaluation et d'exploration au Bangladesh, au Cambodge, en Indonésie, en Thaïlande et au Vietnam.

Sommet ASEAN

Le Cambodge réaffirme sa position en matière de coopération économique

Le Premier ministre Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sèn a réaffirmé la position précise du Cambodge sur la coopération économique lors du 2e Sommet du Partenariat économique régional global (RCEP) tenu le 15 novembre dernier à

Singapour.

Dans son discours à cette occasion, Samdech Techo Hun Sèn a déclaré que même si le Cambodge était un des pays les moins avancés, il exhorte tous les négociateurs à surmonter tous les obstacles pour parvenir

à une coopération économique plus large.

Le Cambodge maintient sa position et son unité avec les dirigeants du RCEP que le RCEP doit être un accord moderne, complet et de haute

.../...

.../...

qualité qui apporte des intérêts à tous les Etats membres, malgré une répartition inégale des avantages en raison des différences de taille et de situation économique, ainsi que du niveau de compétitivité de chaque membre, a-t-il souligné.

Par ailleurs, le Premier ministre cambodgien et d'autres dirigeants du RCEP ont échangé leurs points de vue sur les changements géopolitique, politique et économique, le protectionnisme, la guerre commerciale, etc.



Santé

Hôpital moderne et gratuit pour les démunis

Le Cambodge pourrait dans un avenir proche disposer d'un hôpital moderne et gratuit pour les gens démunis. L'annonce a été faite à la presse lors de la si-

gnature d'un protocole d'accord entre le gouvernement royal et **UDECM Inc.**, un investisseur américain.

UDECM Inc. est une société internationale également spécialisée dans les énergies renouvelables et le traitement de l'eau. Elle est reconnue pour son excellence en matière d'ingénierie, de conception et de construction.



Seang Bunleang, sous-secrétaire d'État du ministère de l'Intérieur, a déclaré que le projet de construction de l'hôpital CAITLAN RAU contribuera à améliorer la qualité des soins en faveur des pauvres, à créer

des emplois et à donner aux Cambodgiens la possibilité de se soigner sur place et non en Thaïlande ou ailleurs.

Outre le traitement gratuit des Cambodgiens démunis, UDECM Inc. coopérera également avec les universités en offrant des formations aux médecins.

Albert Rau, le représentant de UDECM Inc., a déclaré que l'accord entre les deux parties était une étape importante dans la création d'une nouvelle politique de soins de santé au Cambodge. Il a ajouté que son groupe avait beaucoup évolué dans le domaine de la santé, et que c'était une période stratégique pour les investissements.

**** ***** ****

Justice

Nuon Chea et Khieu Samphan condamnés à la réclusion à perpétuité dans le deuxième procès dans le cadre du dossier n° 002

Le 16 novembre dernier la Chambre de première instance des Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens («CETC») a déclaré deux anciens hauts dirigeants khmers rouges, Nuon Chea et Khieu Samphan, coupables de génocide, de crimes



contre l'humanité et de violations graves des Conventions de Genève de 1949.

Selon un communiqué de presse des CETC, les crimes dont ils ont été reconnus coupables ont été commis à divers endroits sur l'ensemble du territoire du Cambodge pendant la période du Kampuchéa Démocratique, qui a duré du 17 avril 1975 au 6 janvier 1979.

La Chambre de première instance a donné, lors de l'audience publique de ce jour, vendredi 16 novembre 2018, un résumé des motifs et prononcé le dispositif de son jugement dans le deuxième procès dans le cadre du dossier n° 002, condamnant les Accusés Nuon

Chea et Khieu Samphan à une peine de réclusion criminelle à perpétuité. Le texte complet du jugement et de ses motifs sera communiqué par la Chambre en temps utile.

Les audiences consacrées à l'examen de la preuve dans le deuxième procès dans le cadre du dossier n° 002 ont commencé le 17 octobre 2014 par les déclarations liminaires des parties

et ont pris fin le 11 janvier 2017.

Le procès s'est tenu au total pendant 283 journées d'audience, y compris celles consacrées aux réquisitoire et plaidoiries et aux déclarations des accusés. La

Chambre de première instance a entendu 185 personnes, à savoir 114 témoins, 63 parties civiles et 8 experts. Le procès a suscité un grand intérêt de la part du public : en tout, 82 780 personnes ont assisté aux audiences.



et ont pris fin le 11 janvier 2017. La cérémonie marque officiellement la fin des travaux de modernisation de la piste de l'aéroport de Phnom Penh par VINCI Airports, achevés au mois d'octobre. Ceux-ci permettront d'anticiper l'augmentation du trafic des passagers prévue ces 10-15 prochaines années au Cambodge. Mais, cela permettra également d'améliorer le confort et la sécurité pendant les décollages et les atterrissages.

Ce projet d'envergure d'un montant de 12 millions de dollars US s'inscrit dans la continuité des investissements réalisés ces dernières années par VINCI Airports pour accompagner le dynamisme économique et touristique du Cambodge. VINCI Airports a déjà contribué à la modernisation du système de parking ainsi qu'au développement de nouveaux services tels que la signalétique multilingue, un nouveau site Internet et une offre plus large de commerces et de restaurants.

L'aéroport de Phnom Penh célèbre en fin de semaine la fin des travaux de rénovation et d'exten-

Développement

Cambodia Airports : Extension de la piste d'atterrissage à Phnom Penh

L'aéroport de Phnom Penh célèbre en fin de semaine la fin des travaux de rénovation et d'exten-

Culture

A propos de la Fête des Eaux – Bon Om Touk

La Fête des Eaux célèbre depuis des millénaires les bienfaits de la mousson et des crues du lac qui nourrissent ces terres choisies par les dieux, propices à la rencontre du paysan, du pêcheur et de l'artisan.

Joutes nautiques, rites folkloriques et sourires bien cambodgiens font de la Fête des Eaux un événement unique au Cambodge. La Fête des Eaux, appelée Bon Om Touk, est célébrée au Cambodge chaque année au mois de novembre pendant les trois jours qui précèdent la pleine lune de novembre.

Cette année la célébration se tiendra du 21 au 23 no-

vembre. Selon la tradition, cette célébration correspond au retour des Nâgas de fertilité dans le lit du fleuve et des rivières. La Fête des Eaux est célébré dans tout le



Royaume pendant ces trois jours de fête.

A Phnom Penh, la population se rassemble pour jouir des festivités

dont les plus populaires sont les courses des pirogues de l'après midi, représentant les provinces et les pagodes du Royaume. Les feux d'artifice et les processions de ba-

teaux illuminés animent quant à eux les berges du Tonlé Sap devant le Palais Royal.

La Fête des Eaux marque également le renversement du cours du lac Tonlé Sap

et sa décrue, et la maturité des récoltes, clôturant en quelque sorte la saison des pêches et introduisant celle des récoltes.

Taux d'échanges étrangers au Cambodge

Le tableau suivant, publié par la Banque nationale, 16 novembre, est les taux d'échange des monnaies étrangères contre le Riel (Monnaie cambodgienne).

TAUX D'ÉCHANGE OFFICIELS : 4022 KHR/USD

N°	MONNAIES	CONVERSION	UNITE	OFFRE	DEMANDE	MOYENNE
1	Dollar australien	AUD/KHR	1	3147	3178	3162.50
2	Dollar canadien	CAD/KHR	1	3213	3245	3229.00
3	Franc Suisse	CHF/KHR	1	4126	4167	4147.50
4	Yuan (Hong Kong)	CNH/KHR	1	619	625	621.00
5	Yuan (Chine)	CNY/KHR	1	619	625	621.00
6	Euro	EUR/KHR	1	4849	4847	4845.00
7	Pounds (Royaume Uni)	GBP/KHR	1	5450	5505	5453.00
8	Dollar Hong Kong	HKD/KHR	1	516	522	519.00
9	Rupiah (Indonésie)	IDR/KHR	1000	298	301	299.50
10	Roupie (Inde)	IND/KHR	100	6300	6363	6331.50

N°	MONNAIES	CONVERSION	UNITE	OFFRE	DEMANDE	MOYENNE
11	Yen (Japan)	JPY/KHR	100	3574	3610	3592.00
12	Won (Corée)	KRW/KHR	100	378	381	379.50
13	Kip (Laos)	LAK/KHR	1000	488	492	490.00
14	Kyat(Myanmar)	MMK/KHR	100	299	302	300.50
5	Ringgit (Malaisie)	MYR/KHR	1	994	1004	999.00
16	Dollar néo-zélandais	NZD/KHR	1	2865	2894	2877.50
17	Peso (Philippines)	PHP/KHR	100	8094	8175	8134.50
18	Special Drawing Right	SDR/KHR	1	5735	5793	5764.00
19	Krona (Suède)	SEK/KHR	1	490	495	492.50
20	Dollar singapourien	SGD/KHR	1	3016	3047	3032.50
21	Baht (Thaïlande)	THB/KHR	1	123	124	124.50
22	Dollar taiwanais	TWD/KHR	1	135	136	136.50
23	Dong (Vietnam)	VND/KHR	1000	177	179	179.00